

Leberwurst

[l e : b ɐ v ʊ r s t]

Die Geschichte der *Leberwurst* beginnt bereits in den Zeiten, als es noch üblich war, selbst zu schlachten. Bei einer Hauschlachtung müssen alle Teile des Schweines verwertet werden.

Das schlachtfrische Fleisch und die Innereien mussten, als es noch keine Kühl- und Gefrierschränke gab, dennoch haltbar gemacht werden. Eine Möglichkeit der natürlichen Konservierung ist die Herstellung von Würsten, die mild oder kräftig geräuchert werden.

Wichtig für den Geschmack der *Leberwurst* sind die Gewürze: Salz, Pökelsalz, Pfeffer, Zwiebeln, Petersilie, Majoran, Thymian und andere sind typische Zutaten.

Zu jedem *Leberwurstbrot* gehört immer auch eine Essiggurke!



The history of the *Leberwurst* (liver sausage or liverwurst) begins already in that times when it was still customary to slaughter itself.

When slaughtering at home, all parts of the pig must be used.

The slaughter meat and the innards had to be preserved even when there were still no refrigerators and freezers.

One possibility of natural preservation is the production of sausages which are mildly or strongly smoked.

Important for the taste of the *Leberwurst* are the spices: salt, cured salt, pepper, onion, parsley, marjoram, thyme and others are typical ingredients.

Every *Leberwurstbrot* (bread with liver sausage) is always accompanied by a pickle gherkin!

Stimmt das wirklich?

„Du beleidigte Leberwurst“ sagt man oft zu jemanden, der wegen einer Kleinigkeit schmolzt und beleidigt ist. Aber warum?

Im Mittelalter gingen die Gelehrten davon aus, dass alle Gefühle des Menschen in der Leber produziert werden.

Egal ob Trauer, Liebe oder Wut – alles sollte von dieser einen Stelle im Körper kommen.

Und wenn sich nun jemand ärgerte, dann hatte er halt eine beleidigte Leber.



Believe it or not!

"You offended liverwurst" is often said to someone who sulks and is insulted because of a trifle. But why?

In the Middle Ages the scholars assumed that all feelings of man are produced in the liver.

Whether grief, love or anger – everything should come from this one place in the body. And if someone was annoyed, he had an offended liver.

Und warum „Wurst“?

Die Redewendung beruht auf einer alten Erzählung: In der geht es nämlich um eine Leberwurst, die im kochenden Wasser eines Kessels vor Wut platzt. Denn der Metzger nimmt alle anderen Würste vor der Leberwurst heraus - weil sie nicht so lange kochen müssen. Und weil die Leberwurst allein im Kochtopf bleiben soll, ist sie *beleidigt*.

And why "sausage"?

The saying is based on an ancient narrative: This is about a liver sausage which bursts with anger in the boiling water of a kettle, because the butcher takes out all the other sausages before the liver sausage as they do not have to cook so long. And because the liver sausage should remain alone in the cooking pot, she is *offended*.

